



# PFADFINDERDORF ZELLHOF

## INTERNATIONAL SCOUT AND GUIDE CENTRE

ZELLHOF 1 - 5163 MATTSEE - AUSTRIA  
Telefon: + 43 62 17 / 70 66 - FAX: + 43 62 17 / 70 66-15  
E-Mail: zellohof@zellohof.at - Web: <http://www.zellohof.at>

2020-01

## REGOLE DEL CAMPO

\* Benvenuti al villaggio scout internazionale di Zellhof. Il team di Zellhof è composto da i membri volontari del movimento scout provenienti da diverse nazioni europee e non. Qualora aveste bisogno di aiuto, troverete sempre un membro del Team al chiosco che volentieri vi aiuterà.

### In generale

\* Il regolamento del villaggio scout, le leggi sulla tutela della gioventù della regione del Salisburgo, così come le leggi sulla protezione della fauna e flora locale e dei Laghi Trumersee, vengono applicate a tutti i partecipanti al campo scout.

\* Il sito [www.zellohof.at](http://www.zellohof.at) riporta in più lingue il regolamento del villaggio scout. Le stesse sono reperibili al chiosco. Qualora ci fossero discrepanze nelle traduzioni, valgono le regole riportate in lingua tedesca.

\* Ogni gruppo deve rendere nota la presenza di un capo gruppo maggiorenne (dai 18 anni). Costui si assume la responsabilità di vigilare sul proprio gruppo, su eventuali ospiti del gruppo e di attenersi al regolamento del villaggio scout durante tutta la durata del soggiorno. Il villaggio scout internazionale di Zellhof reclina ogni responsabilità di vigilanza sui presenti gruppi e loro ospiti.

\* È escluso ogni coinvolgimento legale (nei limiti consentiti dalla legge) del villaggio scout di Zellhof qualora vengano sollevate reclamazioni, in caso di danno, da parte dei partecipanti e ospiti al villaggio.

\* Il villaggio scout di Zellhof reclina ogni responsabilità in caso di perdita, di danno e furto di oggetti personali e cose di valore.

\* L'uso di tutte le infrastrutture del villaggio scout di Zellhof in particolare dei campi da gioco, della zona di balneazione, del padiglione "Rossstall", del terreno del villaggio, della zona adibita al "grande fuoco di bivacco" e l'adesione alle varie offerte di escursioni sportive e non sono a proprio rischio e pericolo.

\* La sosta di veicoli nell'area di parcheggio e l'uso di questo è a proprio rischio e pericolo in quanto nel suddetto non vige sorveglianza e Zellhof reclina ogni responsabilità in caso di danno e furto di veicoli.

\* Zellhof, inteso come entità fisica, si assume il diritto di allontanare dal villaggio scout quei gruppi o persone che non si attengano al regolamento del luogo.

\* Per tutti i casi di controversie e dispute che abbiano a che fare con l'uso della struttura "villaggio scout di Zellhof", si farà ricorso all'autorità giuridica di Salisburgo.

\* Ogni gruppo deve portare con se, secondo le proprie esigenze un adeguato Kit di Pronto Soccorso.

Raiffeisenbank Salzburger Seenland, BIC RVSAAT2S047, IBAN AT02 3504 7000 0102 7465, ZVR 196822894, ATU57509459





# PFADFINDERDORF ZELLHOF

## INTERNATIONAL SCOUT AND GUIDE CENTRE

ZELLHOF 1 - 5163 MATTSEE - AUSTRIA  
Telefon: + 43 62 17 / 70 66 - FAX: + 43 62 17 / 70 66-15  
E-Mail: zellhof@zellhof.at - Web: <http://www.zellhof.at>

\* Il servizi Internet e WLAN possono essere usufruiti (senza garanzia sulla capacità dati e sulla protezione antivirus) gratuitamente dai capi scout. Tali servizi possono essere interrotti senza offrirne il motivo in qualsiasi momento. È vietata la divulgazione e la citazione di documenti illegali o protetti dalla privacy. L'utente si deve sentire in dovere nei confronti del villaggio internazionale Scout " Zellhof" , qualora nascano pretese e/o rivendicazioni da parte di Terzi, di non coinvolgere il centro Scout tanto da recare a quest'ultimo danni morali e materiali. Inoltre non è consentito divulgare il codice WLAN ai minori di diciotto anni.

### Attività a Zellhof

\* Per le vostre attività potete usufruire del bosco limitrofo. Durante l'alba e il tramonto rimanete sul sentiero per non disturbare la fauna selvaggia locale. Il bosco e il prato situati a sud della strada statale sono zone a natura protetta e perciò non utilizzabili.

\* Per cortesia rimanete sui sentieri segnati qualora attraversiate i prati con l'erba alta all'esterno dell'area di Zellhof, poiché i contadini del posto necessitano del taglio erboso.

\* La musica deve essere mantenuta ad un volume tale da non essere udita al di fuori della tenda o della camera.

\* Il villaggio scout di Zellhof giace confinante al lago Grabensee. Attenetevi per favore alle regole di balneazione e navigazione. Queste sono leggibili nel sito [www.zellhof.at](http://www.zellhof.at) e reperibili al chiosco. L'uso di barche, canoe e tavole da surf e della zona di balneazione è a proprio rischio e pericolo. Ogni gruppo deve avere una persona adulta e responsabile che svolga servizio di sorveglianza durante la balneazione. Le attività in acqua sono consentite solamente dalle 07:00 alle 20:00. Tavole da surf, barche e zattere sono rigorosamente vietate sul lago Grabensee.

\* Prestate attenzione ai segnali luminosi d'allarme affissi al muro della struttura Waschhaus, In caso d'allarme di imminenti tempeste, interrompete subito ogni attività in acqua e mettete in atto adeguate misure di sicurezza nella vostra area di campeggio.

\* Il territorio del Flachgau si trova in una zona a rischio per la meningoencefalite la cui causa sono le zecche. Pertanto a tutti i partecipanti al campo scout se ne consiglia la vaccinazione.

### Il vostro soggiorno a Zellhof

\* Raccolta dei rifiuti: noi abbiamo allestito un proprio centro di riciclaggio. Per cortesia fate la raccolta differenziata dei rifiuti già nel vostro sottocampo ed evitate inutili imballaggi.

\* Per cortesia non portate con voi nessun tipo di alcolici. Bevande analcoliche, birra e vino sono acquistabili al chiosco. Superalcolici come la Grappa o simili sono vietati a Zellhof.

\* È vietata la presenza di cani nel villaggio scout di Zellhof.

\* Eventuali danni devono essere pagati dal responsabile o dal gruppo che li ha causati. Qualora sorga un danno fatecelo sapere tempestivamente in modo che possiamo dare l'avvio alle riparazioni.



# PFADFINDERDORF ZELLHOF

## INTERNATIONAL SCOUT AND GUIDE CENTRE

ZELLHOF 1 - 5163 MATTSEE - AUSTRIA  
Telefon: + 43 62 17 / 70 66 - FAX: + 43 62 17 / 70 66-15  
E-Mail: zellhof@zellhof.at - Web: <http://www.zellhof.at>

- \* Il silenzio nel campeggio si estende dalle 24:00 sino alle 07:00.
- \* Per cortesia tenete pulite le case, il terreno circostante e la vostra area di campeggio e prima di ripartire riconsegnatele in adeguate condizioni igieniche al team di Zellhof.

### Informazioni utili del campo

- \* Il villaggio scout di Zellhof è situato nel mezzo di una zona a natura protetta. Non è permesso dunque scavare pozzetti per l'acqua o per lo scolo di rifiuti liquidi o di drenaggio (ha maggior senso erigere argini).
- \* I luoghi previsti per i fuochi da cucina e di bivacco dovranno essere eretti o su base rigida rialzata o su cumuli di terra di almeno 20 cm dal terreno. Ogni gruppo è responsabile per la sicurezza e sorveglianza dei fuochi da cucina, di bivacco e dei fornellini a gas. Inoltre il gruppo deve disporre di propri mezzi anti-incendio (coperta antifuoco, estintore, secchi d'acqua ecc.) qualora si verifichi una situazione d'emergenza.
- \* Gli ospiti della zona campeggio possono attingere acqua potabile dalla struttura Rosstall. Non è possibile purtroppo l'allacciamento all'acqua con tubi di gomma.
- \* È vietato estendere cavi elettrici verso la zona campeggio e l'uso di generatori elettrici.
- \* La pulizia dei locali di uso comune come WC, docce, terreni di gioco, ecc., viene fatta a turno dai gruppi presenti nell'area campeggio e con materiale di pulizia proprio.
- \* Ogni gruppo è responsabile della scelta del materiale da costruzione (paletteria), della sicurezza delle strutture erette e del loro smontaggio.

### Informazioni utili delle case autogestite

- \* È permesso mangiare e bere solo al pianterreno di ogni singola casa.
- \* Non è permesso fumare nelle case autogestite.
- \* Non portate tavoli, sedie o panchine della casa all'esterno. Se avete bisogno di ulteriori tavoli e panche rivolgetevi al Team. Questi ve li metterà a disposizione.
- \* I nostri letti sono provvisti di materassi e coprimaterassi. Per favore portate con voi lenzuola e/o sacco a pelo. A pagamento è possibile il noleggio di biancheria da letto.
- \* Il saldo del consumo di corrente elettrica viene fatto dopo l'uso complessivo. Risparmiare conviene!
- \* Per cortesia la consegna della casa ripulita e ordinata a un membro del Team, deve essere entro le ore 12:00 del giorno della partenza. All'arrivo è possibile prendere uso dell'abitazione dalle ore 15:00.